

## 553731-2026 - Javni razpis

**Nemčija – Avtomati za pijačo – 10035367-Ausstattung der GIZ Liegenschaften Eschborn mit vier Automatenstationen inkl. Vollwartungsservice zur Miete**

**OJ S 152/2026 10/08/2026**

**Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev**

**Blago**

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-naslov: [desislava.dimitrova@giz.de](mailto:desislava.dimitrova@giz.de)

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: 10035367-Ausstattung der GIZ Liegenschaften Eschborn mit vier Automatenstationen inkl. Vollwartungsservice zur Miete

Opis: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH vergibt einen Vertrag zur Miete inkl. Vollwartungsservice über die Bereitstellung von vier Automatenstationen am Standort Eschborn.

Identifikator postopka: 3cf4f5a5-867b-4705-8558-c1cd566fdbd

Notranji identifikator: 10035367

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 42968100 Avtomati za pijačo

Dodatna klasifikacija (cpv): 39711310 Električni aparati za pripravljanje kave, 50324200

Storitve preventivnega vzdrževanja

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

Poštna številka: 65760

Podregija države (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Die Leistung wird im Campus Eschborn in den Gebäuden Häuser 1, 2 und dem Neubau erbracht.

##### 2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTT1TGHRY# Die Kommunikation in diesem Verfahren findet ausschließlich über das Kommunikationstool im Projektbereich des Vergabeportals statt.

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

## **2.1.6. Razlogi za izključitev**

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Sodelovanje v hudodelski združbi: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Goljufije: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Korupcija: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Plačilna nesposobnost: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Huda kršitev poklicnih pravil: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG In Übereinstimmung mit den in der Bekanntmachung angegebenen Ausschlussgründen.

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: 10035367-Ausstattung der GIZ Liegenschaften Eschborn mit vier Automatenstationen inkl. Vollwartungsservice zur Miete

Opis: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH vergibt einen Vertrag zur Miete über die Bereitstellung von vier Selbstbedienungsautomatenstationen am Standort Eschborn mit Vollwartungsservice zur Selbstbewirtschaftung (Bereitstellung und Wartung) für die Dauer von 50 Monaten, ab 01.11.2026. Der AN hat ab dem Vertragsstart 21 Tage Zeit bis zur vertragskonformen Aufstellung der Automatenstationen an deren jeweiligen Standorten. In diese 21 Tage ist die Anbindung eines Open-loop Zahlungssystems und einer Telemetrielösung inkludiert. Die Vergütung beginnt mit der vertragskonformen Aufstellung und Inbetriebnahme der Geräte.

Notranji identifikator: 10035367

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 42968100 Avtomati za pijačo

Dodatna klasifikacija (cpv): 39711310 Električni aparati za pripravljanje kave, 50324200

Storitve preventivnega vzdrževanja

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

Poštna številka: 65760

Podregija države (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Die Leistung wird im Campus Eschborn in den Gebäuden Häuser 1, 2 und dem Neubau erbracht.

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 50 Meseci

#### 5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Opis: August 2030

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva  
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da  
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da  
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: DE-A1: Bedingungen an die Auftragsausführung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Eignungskriterien stammen, mangels passender Kategorie, nicht ausschließlich aus der oben stehenden Kriterienkategorie. 1. Eigenerklärung: Name des Unternehmens und Anschrift, Steuer ID, Eintragung ins Handelsregister oder gleichwertigem Register nach den Rechtsvorschriften des Herkunftslands 2. Keine Ausschlussgründe nach § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, Verordnung über Russland Sanktionen 3. Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft und/oder Erklärung Nachunternehmer (falls zutreffend)

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: DE-B1: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. Grundlage der fachlichen Bewertung sind nur Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 75.000,00 EUR (netto) 2. Mindestens 3 Referenzprojekte im Fachgebiete Automatenstation mit Vollwartungsservice in den letzten 36 Monaten

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: DE-C1: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren in EUR (netto) (Bei Ausschreibungen, die innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des letzten Geschäftsjahres von der GIZ veröffentlicht werden, kann das viertletzte Geschäftsjahr herangezogen werden.), mindestens 250.000,00 EUR (netto.)

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: DE-C2: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Zahl der Beschäftigten und Führungskräfte in den letzten drei Kalenderjahren, mindestens 5 Personen.

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina  
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 31/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTT1TGHR/documents>

**Sprotni komunikacijski kanal:**

Spletni naslov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTT1TGHR>

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTT1TGHR>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 08/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 69 Dnevi

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Die GIZ fordert im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter auf, Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

**Informacije o javnem odpiranju:**

Datum odprtja: 08/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne  
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokih za revizijo: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB

unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale

Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrska številka: 993-80072-52  
Poštni naslov: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
Mesto: Eschborn  
Poštna številka: 65760  
Podregija države (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [desislava.dimitrova@giz.de](mailto:desislava.dimitrova@giz.de)  
Tel.: +49 619679  
Faks: +49 6196791115  
Spletni naslov: <https://www.giz.de>

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Vergabekammern des Bundes  
Registrska številka: 022894990  
Poštni naslov: Kaiser-Friedrich-Straße 16  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53113  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Tel.: +49 2289499-0  
Faks: +49 2289499-163  
Spletni naslov: <https://www.bundeskartellamt.de>

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

**8.1. ORG-0003**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53119  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: f9e2a4aa-444d-478c-8b4f-99d81fdaefb1 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 07/08/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,  
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 553731-2026

Številka izdaje UL S: 152/2026

Datum objave: 10/08/2026